



### Turinys

#### IV Pranešimai

##### EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

##### **Europos Sąjungos Teisingumo Teismas**

2014/C 151/01

Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys OL C 142, 2014 5 12. . . . . 1

#### V Nuomonės

##### TEISINĖS PROCEDŪROS

##### **Teisingumo Teismas**

2014/C 151/02

Byla C-314/12: 2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (*Oberster Gerichtshof* (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *UPC Telekabel Wien GmbH/Constantin Film Verleih GmbH, Wega Filmproduktionsgesellschaft GmbH* (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Teisės aktų derinimas — Autorių teisės ir gretutinės teisės — Informacinė visuomenė — Direktyva 2001/29/EB — Interneto svetainė, kurioje filmai padaromi viešai prieinami be teisių, gretutinių autorių teisėms, turėtojų sutikimo — 8 straipsnio 3 dalis — Sąvoka „tarpininkai, kurių paslaugomis tretieji asmenys naudojami pažeisdami autorių teises ar gretutines teises“ — Interneto prieigos teikėjas — Interneto prieigos teikėjui skirtas draudimas, kuriuo jam uždraudžiama teikti savo klientams prieigą prie interneto svetainės — Pagrindinių teisių pusiausvyra). . . . . 2

2014/C 151/03

Byla C-530/12 P: 2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje *Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) prieš National Lottery Commission* (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 52 straipsnio 2 dalies c punktas — Prašymas pripažinti prekių ženklo registraciją negaliojančia, grindžiamas pagal nacionalinę teisę įgyta ankstesne autoriaus teise — VRDT atliekamas nacionalinės teisės taikymas — Sąjungos teismo vaidmuo) . . . . . 3

2014/C 151/04	Byla C-565/12: 2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Tribunal d'instance d'Orléans</i> (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>LCL Le Crédit Lyonnais, SA prieš Fesih Kalhan</i> (Vartotojų apsauga — Vartojimo kredito sutartys — Direktyva 2008/48/EB — 8 ir 23 straipsniai — Kreditoriaus pareiga prieš sudarant sutartį patikrinti kredito gavėjo kreditingumą — Nacionalinės teisės nuostata, kuria nustatoma pareiga atlikti patikrinimą duomenų bazėje — Teisės gauti sutartyje numatytas palūkanas praradimas neįvykdžius tokios pareigos — Sankcijos veiksmingumas, proporcingumas ir atgrasomumas). . . . .	4
2014/C 151/05	Byla C-612/12 P: 2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje <i>Ballast Nedam NV/Europos Komisija</i> (Apeliacinis skundas — Konkurencija — Karteliai — Nyderlandų kelių bitumo rinka — Kelių bitumo bruto kainos nustatymas — Nuolaidos kelių tiesėjams nustatymas — Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 — 27 straipsnis — Teisė į gynybą — Baudos sumažinimas) . . . . .	4
2014/C 151/06	Byla C-17/13: 2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Consiglio di Stato</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Alpina River Cruises GmbH, Nicko Tours GmbH prieš Ministero delle infrastrutture e dei trasporti – Capitaneria di Porto di Chioggia</i> (Jūrų transportas — Reglamentas (EEB) Nr. 3577/92 — „Jūrų kabotažo“ sąvoka — Kruizo paslaugos — Kruizas, kurio maršrutas eina per Venecijos lagūną, Italijos teritorine jūrą ir Po upę — Tas pats išvykimo ir atvykimo uostas) . . . . .	5
2014/C 151/07	Byla C-151/13: 2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Cour administrative d'appel de Versailles</i> (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Le Rayon d'Or SARL/Ministre de l'Économie et des Finances</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Apmokestinimas — PVM — Taikymo sritis — Apmokestinamosios vertės nustatymas — „Tiesiogiai su kaina susijusios subsidijos“ sąvoka — Nacionalinės sveikatos draudimo kamos mokama fiksuota suma prižiūrimų vyresnio amžiaus asmenų apgyvendinimo įstaigoms). . . . .	6
2014/C 151/08	Byla C-265/13: 2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Juzgado de lo Social nº 2 de Terrassa</i> (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Emiliano Torralbo Marcos/Korota SA, Fondo de Garantía Salarial</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — 47 straipsnis — Teisė į veiksmingą teisinę gynybos priemonę — Žyminis mokestis pateikiant apeliacinį skundą socialinės apsaugos ir darbo teisės byloje — Sąjungos teisės įgyvendinimas — Nebuvimas — Sąjungos teisės taikymo sritis — Teisingumo Teismo jurisdikcijos nebuvimas) . . . . .	7
2014/C 151/09	Byla C-300/13: 2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana</i> (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Ayuntamiento de Benferri/Consejería de Infraestructuras y Transporte, Iberdrola Distribución Eléctrica SAU</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyva 85/337/EEB — Tam tikrų projektų poveikio aplinkai vertinimas — Tam tikrų elektros energijos perdavimo antžeminių linijų statyba — Vienos elektros pastotės didinimas — Reikalavimo atlikti projekto poveikio aplinkai vertinimą nenumatymas) . . . . .	7
2014/C 151/10	Byla C-322/13: 2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Landesgericht Bozen</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Ulrike Elfriede Grauel Rüffer prieš Katerina Pokorná</i> (Sąjungos pilietybė — Nediskriminavimo principas — Kalbų vartojimo nagrinėjant civilines bylas tvarka) . . . . .	8
2014/C 151/11	Byla C-64/14 P: 2014 m. vasario 7 d. Sven A. von Storch ir kt. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. gruodžio 10 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) nutarties byloje T-492/12 <i>Sven A. von Storch ir kt prieš Europos centrinį banką</i> . . . . .	9
2014/C 151/12	Byla C-76/14: 2014 m. vasario 12 d. <i>Curtea de Apel Braşov</i> (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Mihai Manea/Instituția Prefectului – judeţul Braşov – Serviciul public comunitar regim permise de conducere şi înmatriculare a vehiculelor</i> . . . . .	10
2014/C 151/13	Byla C-80/14: 2014 m. vasario 14 d. <i>Court of Appeal (England &amp; Wales) (Civil Division)</i> (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Union of Shop, Distributive and Allied Workers (USDAW), Mrs B. Wilson/WW Realisation 1 Ltd</i> (likviduojama įmonė), <i>Ethel Austin Ltd, Secretary of State for Business, Innovation and Skills</i> . . . . .	10
2014/C 151/14	Byla C-85/14: 2014 m. vasario 18 d. <i>College van Beroep voor het Bedrijfsleven</i> (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>KPN BV prieš Autoriteit Consument en Markt (ACM), kiti proceso dalyviai: UPC Nederland BV ir kt.</i> . . . . .	11

2014/C 151/15	Byla C-90/14: 2014 m. vasario 24 d. <i>Juzgado de Primera Instancia de Miranda de Ebro</i> (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Banco Grupo Cajatres, S.A./María Mercedes Manjón Pinilla ir Comunidad Hereditaria formada al fallecimiento de D. M.A. Viana Gordejuela (Ipdinių bendrija, sukurta po M. A. Viana Gordejuela mirties)</i> . . . . .	12
2014/C 151/16	Byla C-93/14: 2014 m. vasario 26 d. <i>Audiencia Provincial de Navarra</i> (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Miguel Angel Zurbano Belaza, Antonia Artieda Soria prieš Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.</i> . . . . .	13
2014/C 151/17	Byla C-117/14: 2014 m. kovo 11 d. <i>Juzgado de lo Social n° 23 de Madrid</i> (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Grima Janet Nisttauz Poclava prieš Jose María Ariza Toledano (Taberna del Marqués)</i> . . . . .	14
2014/C 151/18	Byla C-123/14: 2014 m. kovo 14 d. <i>Administrativen sad – Varna</i> (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje „ <i>Itales</i> “ OOD prieš <i>Direktor na Direksia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika“ Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite</i> . . . . .	14
2014/C 151/19	Byla C-129/14: 2014 m. kovo 20 d. <i>Oberlandesgericht Nürnberg</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš <i>Zoran Spasic</i> . . . . .	15
<b>Bendrasis Teismas</b>		
2014/C 151/20	Byla T-56/09 ir T-73/09: 2014 m. kovo 27 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Saint-Gobain Glass France ir kt./Komisija</i> (Konkurencija — Karteliai — Europos automobilių stiklų rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas EB 81 straipsnio pažeidimas — Rinkos pasidalijimas ir keitimasis neskelbtina komercine informacija — Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 — Prieštaravimas dėl teisėtumo — Baudos — 2006 m. Baudų dydžio apskaičiavimo gairių retroaktyvus taikymas — Pardavimų vertė — Recidyvas — Pridėtinė suma — Pažeidimo inkriminavimas — Baudos viršutinė riba — Įmonių grupės konsoliduota apyvarta). . . . .	16
2014/C 151/21	Byla T-117/10: 2014 m. kovo 28 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Italija/Komisija</i> (ERPF — Finansinės paramos sumažinimas — Apulijos (Italija) regionui skirta Tikslo Nr. 1 2000 – 2006 m. regiono veiklos programa — Dideli valdymo ar kontrolės sistemų trūkumai, dėl kurių gali atsirasti sistemingų netikslumų — Partnerystės principas — Proporcingumas — Reglamentas (EB) Nr. 1260/1999 39 straipsnio 3 dalies b punktas — Reglamentas (EB) Nr. 438/2001 4, 8, 9 ir 10 straipsniai — Pareiga motyvuoti — Kompetencijos nebuvimas) . . . . .	17
2014/C 151/22	Byla T-47/12: 2014 m. kovo 27 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Intesa Sanpaolo prieš VRDT – equinet Bank (EQUITER)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo EQUITER paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas EQUINET — Santykinis atmetimo pagrindas — Ankstesnio prekių ženklo naudojimas iš tikrųjų — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 42 straipsnio 2 dalis — Pareiga motyvuoti) . . . . .	17
2014/C 151/23	Byla T-133/12: 2014 m. balandžio 2 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Ben Ali/Taryba</i> (Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojamosios priemonės, taikomos tam tikriems asmenims ir subjektams, atsižvelgiant į situaciją Tunise — Lėšų išaldymas — Teisinis pagrindas — Nuosavybės teisė — Pagrindinių teisių chartijos 17 straipsnio 1 dalis — Panaikinimo poveikis laiko atžvilgiu — Deliktinė atsakomybė — Materialinės žalos nebuvimas). . . . .	18
2014/C 151/24	Byla T-554/12: 2014 m. kovo 27 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Oracle America/VRDT – Aava Mobile (AAVA MOBILE)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo AAVA MOBILE paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas JAVA — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybės supainioti nebuvimas — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Galimybės susieti nebuvimas — Žymenų ryšys — Geras vardas — Žymenų panašumo nebuvimas — Reglamentas Nr. 207/2009 8 straipsnio 5 dalis). . . . .	19
2014/C 151/25	Byla T-347/13: 2014 m. kovo 25 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Hawe Hydraulik prieš VRDT – HaWi Energietechnik (HAWI)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protestas — Registracijos paraiškos atsiėmimas — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas) . . . . .	19
2014/C 151/26	Byla T-690/13: 2013 m. gruodžio 31 d. pareikštas ieškiny byloje <i>Invivo prieš OLAF</i> . . . . .	20
2014/C 151/27	Byla T-91/14: 2014 m. vasario 10 d. pareikštas ieškiny byloje <i>Schniga/VRDT – Brookfield New Zealand (Gala Schnitzer)</i> . . . . .	20

2014/C 151/28	Byla T-92/14: 2014 m. vasario 10 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Schniga/BAVT – Elaris (Gala Schnitzer)</i> . . . . .	21
2014/C 151/29	Byla T-104/14 P: 2014 m. vasario 17 d. Europos Komisijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. gruodžio 11 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-130/11 <i>Verile ir Gjergji/Komisija</i> . . . . .	22
2014/C 151/30	Byla T-117/14: 2014 m. vasario 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Cargill prieš Tarybą</i> . . . . .	23
2014/C 151/31	Byla T-118/14: 2014 m. vasario 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>LDC Argentina prieš Tarybą</i> . . . . .	23
2014/C 151/32	Byla T-119/14: 2014 m. vasario 18 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Carbio prieš Tarybą</i> . . . . .	24
2014/C 151/33	Byla T-128/14: 2014 m. vasario 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Daimler prieš Komisiją</i> . . . . .	25
2014/C 151/34	Byla T-139/14: 2014 m. vasario 19 d. pareikštas ieškinys byloje <i>PT Wilmar Bioenergi Indonesia ir PT Wilmar Nabati Indonesia prieš Tarybą</i> . . . . .	26
2014/C 151/35	Byla T-169/14: 2014 m. kovo 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Ferring/VRDT – Kora Corporation (Koragel)</i> . . . . .	28
2014/C 151/36	Byla T-171/14: 2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Firma Léon Van Parys/Komisija</i> . . . . .	28
2014/C 151/37	Byla T-181/14: 2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Nürburgring/VRDT – Biedermann (Nordschleife)</i> . . . . .	29
2014/C 151/38	Byla T-187/14: 2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Sonova Holding prieš VRDT (Flex)</i> . . . . .	30
2014/C 151/39	Byla T-188/14: 2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Grundig Multimedia/VRDT (GentleCare)</i> . . . . .	30
2014/C 151/40	Byla T-191/14: 2014 m. kovo 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Lubrizol France prieš Tarybą</i> . . . . .	31
2014/C 151/41	Byla T-193/14: 2014 m. kovo 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Cristiano di Thiene/VRDT – Nautica Apparel (AERONAUTICA)</i> . . . . .	32
2014/C 151/42	Byla T-194/14: 2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Bristol Global/VRDT – Bridgestone (AE-ROSTONE)</i> . . . . .	33
2014/C 151/43	Byla T-196/14: 2014 m. kovo 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Swedish Match North Europe/VRDT – Skruf Snus (kramtomojo tabako pakeliai)</i> . . . . .	33
2014/C 151/44	Byla T-209/14: 2014 m. kovo 31 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Bopp prieš VRDT (aštuonkampis su žaliais kraštais)</i> . . . . .	34
2014/C 151/45	Byla T-542/13: 2014 m. kovo 25 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Nyderlandai prieš Komisiją</i> . . . . .	35

## IV

*(Pranešimai)*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## EUROPOS SAJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

(2014/C 151/01)

**Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys**

OL C 142, 2014 5 12

**Skelbti leidiniai**

OL C 135, 2014 5 5

OL C 129, 2014 4 28

OL C 112, 2014 4 14

OL C 102, 2014 4 7

OL C 93, 2014 3 29

OL C 85, 2014 3 22

Šiuos tekstus galite rasti adresu  
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Nuomonės)

## TEISINĖS PROCEDŪROS

## TEISINGUMO TEISMAS

2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (*Oberster Gerichtshof* (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *UPC Telekabel Wien GmbH/Constantin Film Verleih GmbH, Wega Filmproduktionsgesellschaft GmbH*

(Byla C-314/12) <sup>(1)</sup>

*(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Teisės aktų derinimas — Autorių teisės ir gretutinės teisės — Informacinė visuomenė — Direktyva 2001/29/EB — Interneto svetainė, kurioje filmai padaromi viešai prieinami be teisių, gretutinių autorių teisėms, turėtojų sutikimo — 8 straipsnio 3 dalis — Sąvoka „tarpininkai, kurių paslaugomis tretieji asmenys naudojami pažeisdami autorių teises ar gretutines teises“ — Interneto prieigos teikėjas — Interneto prieigos teikėjui skirtas draudimas, kuriuo jam uždraudžiama teikti savo klientams prieigą prie interneto svetainės — Pagrindinių teisių pusiausvyra)*

(2014/C 151/02)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas***Oberster Gerichtshof***Šalys pagrindinėje byloje**Ieškovė: *UPC Telekabel Wien GmbH*Atsakovės: *Constantin Film Verleih GmbH, Wega Filmproduktionsgesellschaft GmbH***Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Oberster Gerichtshof* – 2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/29/EB dėl autorių teisių ir gretutinių teisių informacinėje visuomenėje tam tikrų aspektų suderinimo (OL L 167, p. 10; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 230) 3 straipsnio 2 dalies, 5 straipsnio 1 dalies ir 2 dalies b punkto bei 8 straipsnio 3 dalies išaiškinimas – Interneto svetainė, leidžianti neteisėtai parsisiųsti filmų – Vieno iš šių filmų autorių teisių turėtojo teisė prašyti interneto prieigos teikėjo blokuoti savo klientų prieigą prie šios konkrečios svetainės – Blokavimo priemonių galimumas ir proporcingumas.

**Rezoliucinė dalis**

1. 2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/29/EB dėl autorių teisių ir gretutinių teisių informacinėje visuomenėje tam tikrų aspektų suderinimo 8 straipsnio 3 dalis turi būti aiškinama taip, kad asmuo, kuris saugomus objektus padaro prieinamus interneto svetainėje be teisių turėtojo sutikimo, kaip tai suprantama pagal šios direktyvos 3 straipsnio 2 dalį, naudojasi asmenų, kurie prieina prie šių saugomų objektų, interneto prieigos teikėjo, kuris laikytinas tarpininku, kaip tai suprantama pagal Direktyvos 2001/29 8 straipsnio 3 dalį, paslaugomis.

2. Sąjungos teisėje pripažintos pagrindinės teisės turi būti aiškinamos taip, kad pagal jas neleidžiama teismo nustatytu draudimu uždrausti interneto prieigos teikėjui teikti savo klientams prieigą prie interneto svetainės, kurioje saugomi objektai padaryti prieinami be teisių turėtojų sutikimo, kai šiame draudime nenurodyta, kokių priemonių prieigos teikėjas turi imtis ir kad jis gali išvengti prevencinių bausmių dėl šio draudimo pažeidimo, jei pateikia įrodymų, kad ėmėsi visų įmanomų priemonių, tačiau su sąlyga, kad, pirma, nustatytomis priemonėmis iš interneto naudotojų be reikalo nebus atimta galimybė teisėtai gauti esamą informaciją ir, antra, šiomis priemonėmis bus užkirstas kelias arba bent jau labai apsunkinta galimybė neleistinu būdu priėti prie saugomų objektų ir interneto naudotojai, kurie naudojami asmens, kuriam skirtas šis draudimas, paslaugomis, bus realiai atgrasomi nuo prieigos prie šių objektų, kurie padaryti jiems prieinami pažeidžiant intelektualinės nuosavybės teisę, o tai nustatyti turi nacionalinės valdžios institucijos ir nacionaliniai teismai.

<sup>(1)</sup> OL C 303, 2012 10 6.

**2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje *Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) prieš National Lottery Commission***

(Byla C-530/12 P) <sup>(1)</sup>

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 52 straipsnio 2 dalies c punktas — Prašymas pripažinti prekių ženklo registraciją negaliojančia, grindžiamas pagal nacionalinę teisę įgyta ankstesne autoriaus teise — VRDT atliekamas nacionalinės teisės taikymas — Sąjungos teismo vaidmuo)

(2014/C 151/03)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Apeliantė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama P. Bullock ir F. Mattina

Kita proceso šalis: National Lottery Commission, atstovaujama advokato R. Cardas, baristerio B. Brandreth

### Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2012 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo (septintoji kolegija) sprendimo *National Lottery Commission prieš VRDT* (T-404/10), kuriuo Bendrasis Teismas panaikino 2010 m. birželio 9 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (VRDT) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą R 1028/2009-1, kuriuo buvo atmesta apeliacija dėl Anuliavimų skyriaus sprendimo patenkinti *Mediatek Italia* ir Giuseppe De Grégorio prašymą pripažinti prekių ženklo registraciją negaliojančia – Vaizdinis Bendrijos prekių ženklas, kuriame vaizduojama ranka su dviem sukryžiuotais pirštais ir besišypsantis veidas – Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 53 straipsnio 2 dalies c punktas – Nacionalinės teisės saugomos ankstesnės autorių teisės egzistavimas – Įrodinėjimo pareiga – VRDT atliktas nacionalinės teisės taikymas

### Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2012 m. rugsėjo 13 d. Europos Sąjungos Bendrojo Teismo sprendimą *National Lottery Commission prieš VRDT – Mediatek Italia ir De Gregorio* (Rankos atvaizdas) (T-404/10).
2. Grąžinti bylą Europos Sąjungos Bendrajam Teismui, kad jis priimtų sprendimą dėl ieškinio pagrįstumo.
3. Atidėti klausimo dėl bylinėjimosi išlaidų nagrinėjimą.

<sup>(1)</sup> OL C 26, 2013 1 26.

**2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (Tribunal d'instance d'Orléans (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) LCL Le Crédit Lyonnais, SA prieš Fesih Kalhan**

(Byla C-565/12) <sup>(1)</sup>

**(Vartotojų apsauga — Vartojimo kredito sutartys — Direktyva 2008/48/EB — 8 ir 23 straipsniai — Kreditoriaus pareiga prieš sudarant sutartį patikrinti kredito gavėjo kreditingumą — Nacionalinės teisės nuostata, kuria nustatoma pareiga atlikti patikrinimą duomenų bazėje — Teisės gauti sutartyje numatytas palūkanas praradimas neįvykdžius tokios pareigos — Sankcijos veiksmingumas, proporcingumas ir atgrasomumas)**

(2014/C 151/04)

Proceso kalba: prancūzų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Tribunal d'instance d'Orléans

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: LCL Le Crédit Lyonnais, SA

Atsakovas: Fesih Kalhan

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Tribunal d'instance d'Orléans – 2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/48/EB dėl vartojimo kredito sutarčių ir panaikinančios Tarybos direktyvą 87/102/EEB (OL L 133, p. 66) 23 straipsnio išaiškinimas, atsižvelgiant į 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvą 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais (OL L 95, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 288) – Kredito įstaigai tenkanti pareiga patikrinti kredito gavėjo kreditingumą – Reikalavimas taikyti veiksmingas, proporcingas ir atgrasančias sankcijas tuo atveju, kai kreditorius minėtos pareigos neįvykdo – Teisės gauti sutartyje numatytas palūkanas praradimas – Leistinumumas palikti kreditoriui įstatyme numatytas palūkanas, mokėtinas pagal įstatymą taikant padidintą palūkanų normą

**Rezoliucinė dalis**

2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/48/EB dėl vartojimo kredito sutarčių ir panaikinančios Tarybos direktyvą 87/102/EEB 23 straipsnį reikia aiškinti taip, kad juo draudžiama taikyti nacionalines taisykles dėl sankcijų, pagal kurias kreditorius, nesilaikęs jam tenkančios pareigos prieš sutarties sudarymą įvertinti kredito gavėjo kreditingumą atliekant patikrinimą atitinkamoje duomenų bazėje, praranda teisę gauti sutartyje numatytas palūkanas, tačiau jis pagal įstatymą turi teisę į jame nustatyto dydžio palūkanas, mokėtinas nuo teismo sprendimo, kuriuo šis kredito gavėjas įpareigojamas sumokėti likusias mokėtinas sumas, be to, padidintas penkiais procentiniais punktais, paskelbimo, jeigu pasibaigus dviejų mėnesių terminui po šio paskelbimo kredito gavėjas nepadengė savo skolos ir jeigu prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas pripažįsta, kad tokiu atveju, kaip nagrinėjamas pagrindinėje byloje, kai kredito gavėjui laiku nesumokėjus paskolos grąžinimo įmokų likusios mokėtinos paskolos sumos gali būti reikalaujama nedelsiant, kreditoriaus gautinos sumos, pritaikius sankciją, pagal kurią prarandama teisė į palūkanas, nėra daug mažesnės nei sumos, kurias jis gautų, jeigu būtų laikęsis pareigos patikrinti kredito gavėjo kreditingumą.

<sup>(1)</sup> OL C 38, 2013 2 9.

**2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje Ballast Nedam NV/ Europos Komisija**

(Byla C-612/12 P) <sup>(1)</sup>

**(Apeliacinis skundas — Konkurencija — Karteliai — Nyderlandų kelių bitumo rinka — Kelių bitumo bruto kainos nustatymas — Nuolaidos kelių tiesėjams nustatymas — Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 — 27 straipsnis — Teisė į gynybą — Baudos sumažinimas)**

(2014/C 151/05)

Proceso kalba: olandų

**Šalys**

Apeliantė: Ballast Nedam NV, atstovaujama advocaten A. Bosman ir E. Oude Elferink,



Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama F. Ronkes Agerbeek ir P. Van Nuffel, padedamų advokato F. Tuytschaever

### Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2012 m. rugsėjo 27 d. Bendrojo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimo *Ballast Nedam/Komisija* (T-361/06), kuriuo Bendrasis Teismas atmetė ieškinį, kurio pagrindinis reikalavimas – panaikinti 2006 m. rugsėjo 13 d. Komisijos sprendimą dėl proceso pagal [EB] 81 straipsnį (Byla Nr. COMP/F/38.456 – Bitumas (NL)) tiek, kiek jis susijęs su apeliante, o papildomas reikalavimas – iš dalies panaikinti minėtą sprendimą tiek, kiek juo nustatoma su ja susijusio pažeidimo trukmė, ir sumažinti jai paskirtos baudos dydį.

### Rezoliucinė dalis

1. Sprendimas *Ballast Nedam/Komisija* (T-361/06) panaikinamas tiek, kiek juo atmetamas *Ballast Nedam NV* ieškinio pagrindas, susijęs su 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamento Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų [EB 81] ir [EB 82] straipsniuose, įgyvendinimo 27 straipsnio 1 dalies ir tesės į gynybą per administracinę procedūrą, po kurios buvo priimtas 2006 m. rugsėjo 13 d. Komisijos sprendimas C(2006) 4090 galutinis dėl proceso pagal [EB 81] straipsnį (Byla Nr. COMP/F/38.456 – Bitumas (NL)), pažeidimu.
2. Sprendimo C(2006) 4090 galutinis 1 straipsnio a punktas panaikinamas tiek, kiek jis susijęs su *Ballast Nedam NV* padarytu EB 81 straipsnio pažeidimu nuo 1996 m. birželio 21 d. iki 2000 m. rugsėjo 30 d.
3. Sprendimo C(2006) 4090 galutinis 2 straipsnio a punktas panaikinamas tiek, kiek juo *Ballast Nedam NV* nustatoma 4,65 mln. eurų bauda.
4. Sprendimo C(2006) 4090 galutinis 2 straipsnio a punkte *Ballast Nedam NV* nustatoma 3,45 mln. eurų solidariai mokėtina bauda.
5. Europos Komisija padengia visas bylinėjimosi apeliacinėje instancijoje išlaidas.
6. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi pirmojoje instancijoje išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 71, 2013 3 9.

**2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (*Consiglio di Stato* (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Alpina River Cruises GmbH, Nicko Tours GmbH prieš Ministero delle infrastrutture e dei trasporti – Capitaneria di Porto di Chioggia***

(Byla C-17/13) <sup>(1)</sup>

**(Jūrų transportas — Reglamentas (EEB) Nr. 3577/92 — „Jūrų kabotažo“ sąvoka — Kruizo paslaugos — Kruizas, kurio maršrutas eina per Venecijos lagūną, Italijos teritorine jūrą ir Po upę — Tas pats išvykimo ir atvykimo uostas)**

(2014/C 151/06)

Proceso kalba: italų

### Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

*Consiglio di Stato*

### Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantės: *Alpina River Cruises GmbH, Nicko Tours GmbH*

Kita apeliacinio proceso šalis: *Ministero delle infrastrutture e dei trasporti – Capitaneria di Porto di Chioggia*

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Consiglio di Stato* – 1992 m. gruodžio 7 d. Tarybos Reglamento (EEB) Nr. 3577/92, taikančio laisvės teikti paslaugas principą jūrų transportui valstybėse narėse (jūrų kabotažas) (OL L 364, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 2 t., p. 10), 2 straipsnio aiškinimas – Taikymo sritis – Jūrų kabotažo sąvoka – Kruizo paslauga – Keleivių įlaipinimas ir išlaipinimas tame pačiame uoste su sustojimais kituose uostuose.

**Rezoliucinė dalis**

Jūrų transporto paslauga, kurią sudaro kruizo, prasidedančio ir pasibaigiančio su tais pačiais keleiviais tame pačiame valstybės narės uoste ir vykdomo toje pačioje valstybėje narėje, paslaugos, priskirtinos prie „jūrų kabotažo“, kaip jis suprantamas pagal 1992 m. gruodžio 7 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3577/92, taikantį laisvės teikti paslaugas principą jūrų transportui valstybėse narėse (jūrų kabotažas).

(<sup>1</sup>) OL C 86, 2013 3 23.

**2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje (*Cour administrative d'appel de Versailles* (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Le Rayon d'Or SARL/Ministre de l'Économie et des Finances***

(Byla C-151/13) (<sup>1</sup>)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Apmokestinimas — PVM — Taikymo sritis — Apmokestinamosios vertės nustatymas — „Tiesiogiai su kaina susijusios subsidijos“ sąvoka — Nacionalinės sveikatos draudimo kasos mokama fiksuota suma prižiūrimų vyresnio amžiaus asmenų apgyvendinimo įstaigoms)

(2014/C 151/07)

Proceso kalba: prancūzų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Cour administrative d'appel de Versailles*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: *Le Rayon d'Or SARL*

Atsakovas: *Ministre de l'Économie et des Finances*

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Cour administrative d'appel de Versailles* – 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23) 11 straipsnio A skirsnio 1 dalies a punkto, pakartoto 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1) 73 straipsnyje, aiškinimas – PVM taikymo sritis – Tiesiogiai su priežiūros paslaugų kaina susijusi subsidija – Prižiūrimų vyresnio amžiaus asmenų apgyvendinimo įstaigoms ligonių kasų mokamos „fiksuotos priežiūrai skirtos sumos“ įtraukimas

**Rezoliucinė dalis**

1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas 11 straipsnio A skirsnio 1 dalies a punktas ir 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 73 straipsnis aiškintini taip, kad fiksuotos sumos mokėjimas, kaip antai pagrindinėje byloje nagrinėjama „fiksuota priežiūrai skirta suma“, yra atlygis už prižiūrimų vyresnio amžiaus asmenų apgyvendinimo įstaigos atlygintinai suteiktas priežiūros paslaugas joje gyvenantiems asmenims ir dėl to patenka į pridėtinės vertės mokesčio taikymo sritį.

(<sup>1</sup>) OL C 171, 2013 6 15.

**2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija kolegija) sprendimas byloje (*Juzgado de lo Social n° 2 de Terrassa* (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Emiliano Torralbo Marcos/Korota SA, Fondo de Garantía Salarial***

(Byla C-265/13) <sup>(1)</sup>

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — 47 straipsnis — Teisė į veiksmingą teisinės gynybos priemonę — Žyminis mokestis pateikiant apeliacinį skundą socialinės apsaugos ir darbo teisės byloje — Sąjungos teisės įgyvendinimas — Nebuvimas — Sąjungos teisės taikymo sritis — Teisingumo Teismo jurisdikcijos nebuvimas*)

(2014/C 151/08)

Proceso kalba: ispanų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Juzgado de lo Social n° 2 de Terrassa*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovas: *Emiliano Torralbo Marcos*

Atsakovės: *Korota SA, Fondo de Garantía Salarial*

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Juzgado de lo Social de Terrassa* – Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos (OL C 364, p. 1) 47 straipsnio ir 2008 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/94/EB dėl darbuotojų apsaugos jų darbavimui tapus nemokiam (kodifikuota redakcija) (OL L 283, p. 36) išaiškinimas – Teisė į veiksmingą teisminę gynybą – Nacionalinis reglamentavimas, pagal kurį kreipimasis į teismą susietas su žyminio mokesčio sumokėjimu – Nacionalinio teismo, į kurį kreiptasi, galios – Taikymas socialinės politikos srityje – Darbdavių nemokumas

**Rezoliucinė dalis**

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas neturi jurisdikcijos atsakyti į *Juzgado de lo Social n° 2 de Terrassa* (Ispanija) pateiktus prejudicinius klausimus.

<sup>(1)</sup> OL C 207, 2013 7 20.

**2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje (*Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana* (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Ayuntamiento de Benferri/Consejería de Infraestructuras y Transporte, Iberdrola Distribución Eléctrica SAU***

(Byla C-300/13) <sup>(1)</sup>

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyva 85/337/EEB — Tam tikrų projektų poveikio aplinkai vertinimas — Tam tikrų elektros energijos perdavimo antžeminių linijų statyba — Vienos elektros pastotės didinimas — Reikalavimo atlikti projekto poveikio aplinkai vertinimą nenumatymas*)

(2014/C 151/09)

Proceso kalba: ispanų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: *Ayuntamiento de Benferri*

Atsakovės: *Consejería de Infraestructuras y Transporte, Iberdrola Distribución Eléctrica SAU*

## Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana* – 1985 m. birželio 27 d. Tarybos direktyvos 85/337/EEB dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo (OL L 175, p. 40; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 1 t., p. 248), iš dalies pakeistos Direktyva 97/11/EB (OL L 73, p. 5; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 3 t., p. 151) I priedo 20 straipsnio ir II priedo 3 straipsnio b punkto išaiškinimas – Ilgesnių nei 15 km 220 kV ir didesnės įtampos elektros energijos perdavimo antžeminių linijų statyba – Sąvoka – Elektros pastotės didinimą atskirai nuo egzistuojančios antžeminės linijos numatantis projektas – Nacionalinis reglamentavimas, pagal kurį nenumatyta šio poveikio aplinkai vertinimas.

## Rezoliucinė dalis

1985 m. birželio 27 d. Tarybos direktyvos 85/337/EEB dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo, iš dalies pakeistos 1997 m. kovo 3 d. Tarybos direktyva 97/11/EB, I priedo 20 straipsnio ir II priedo 3 straipsnio b punkto nuostatas reikia aiškinti taip, kad jos netaikomos projektui, kaip antai nagrinėjamas pagrindinėje byloje, pagal kurį numatyta tik elektros įtampos transformatorinės pastotės didinimas, nebent ji būtų didinama kaip elektros energijos perdavimo antžeminių linijų statybos dalis, o tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas.

<sup>(1)</sup> OL C 226, 2013 8 3.

---

**2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (*Landesgericht Bozen* (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Ulrike Elfriede Grauel Rüffer prieš Katerina Pokorná***

(Byla C-322/13) <sup>(1)</sup>

(Sąjungos pilietybė — Nediskriminavimo principas — Kalbų vartojimo nagrinėjant civilines bylas tvarka)

(2014/C 151/10)

Proceso kalba: vokiečių

## Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

*Landesgericht Bozen*

## Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Ulrike Elfriede Grauel Rüffer*

Atsakovė: *Katerina Pokorná*

## Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Tribunale di Bolzano* – SESV 18 ir 21 straipsnių išaiškinimas – Nediskriminavimas ir Sąjungos pilietybė – Civiliniame procese taikomos kalbų vartojimo taisyklės – Nukrypimas nuo taisyklių savų piliečių naudai – Šio nukrypimo išplėtimas taikant jį ir Europos Sąjungos piliečiams, kurių situacija tokia pati kaip savų piliečių

## Rezoliucinė dalis

SESV 18 ir 21 straipsnius reikia aiškinti taip, kad pagal juos draudžiamos tokios nacionalinės teisės nuostatos, kaip nagrinėjamos pagrindinėje byloje, pagal kurias teisė valstybės narės teismų, esančių tam tikrame šios valstybės teritoriniame vienetė, nagrinėjamos civilinėse bylose vartoti kitą kalbą, kuri nėra tos valstybės valstybinė kalba, suteikiama tik tame teritoriniame vienetė gyvenantiems tos valstybės piliečiams.

<sup>(1)</sup> OL C 226, 2013 8 3.

**2014 m. vasario 7 d. Sven A. von Storch ir kt. pateiktas apeliacinis skundas dėl  
2013 m. gruodžio 10 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) nutarties byloje T-492/12 Sven A. von  
Storch ir kt prieš Europos centrinių banką**

(Byla C-64/14 P)

(2014/C 151/11)

Proceso kalba: vokiečių

### Šalys

Apeliantai: Sven A. von Storch ir kt., atstovaujami advokato M. C. Kerber, advokatės B. von Storch

Kitos proceso šalys: Europos centrinis bankas

### Apeliantų reikalavimai

Apeliantai Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti 2014 m. gruodžio 10 d. Bendrojo Teismo pirmosios kolegijos nutartį byloje T-492/12,
- patenkinti apeliantų 2012 m. lapkričio 11 d. ieškinyje pateiktus reikalavimus,
- priteisti iš Europos Centrinio Banko bylinėjimosi išlaidas pagal Teisingumo Teismo procedūros reglamento 122 straipsnio 1 dalį.

### Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantai teigia, kad dėl toliau nurodytų pagrindų 2014 m. gruodžio 10 d. Bendrojo Teismo pirmosios kolegijos nutartis byloje T-492/12 yra teisiškai klaidinga:

1. 2012 m. rugsėjo 6 d. ECB sprendimo dėl tam tikrų Eurosistemos piniginių sandorių antrinėse valstybės vertybinių popierių rinkose techninių kriterijų ir tos pačios dienos sprendimo dėl papildomų priemonių, skirtų užtikrinti įkaito verslo partneriams prieinamumą, kad jie turėtų prieigą prie Eurosistemos likvidumo sandorių tekstas ir
  - papildomai 2012 m. spalio 10 d. ECB gairių 2012/641/ES, kuriomis iš dalies keičiamos Gairės ECB/2012/18 dėl papildomų laikinų priemonių, susijusių su Eurosistemos refinansavimo operacijomis ir įkaito tinkamumu (ECB/2012/23) <sup>(1)</sup> tekstas sukelia teisinių pasekmių, todėl jie yra aktai, dėl kurių galima pareikšti ieškinį. Remiantis SESV 19 straipsniu grindžiama nusistovėjusia teismų praktika akto privalomumas nustatomas atsižvelgiant į jo tikslą.
2. Iš ginčijamų sprendimų teksto matyti, kad jie tiesiogiai ir konkrečiai susiję su apeliantais, net jei nėra jiems tiesiogiai skirti.
3. 2013 m. gruodžio 10 d. nutartis yra teisiškai klaidinga, nes Bendrasis Teismas pritarė ECB argumentams, kad aptariamai sprendimai neturėjo jokios įtakos piliečių teisei padėčiai. Be to, Bendrasis Teismas neatsižvelgė į aplinkybę, kad šie sprendimai faktiškai sukėlė sunkių pasekmių vertybinių popierių rinkose, ypač valstybės skolos vertybinių popierių emisiją, ir pasielgė būtent taip, kaip norėjo ECB.
4. 2013 m. gruodžio 10 d. nutartis yra teisiškai klaidinga, nes Bendrasis Teismas susiejo apeliantų teisę pareikšti ieškinį su realiais ECB veiksmais, ar net su konkretesniais vėlesniais sandoriais, apie kuriuos apeliantai nagrinėjamu atveju nežinojo, ir neatsižvelgė į praktinį negalėjimą sutrukdyti galimiems vertybinių popierių pirkimams.
5. 2013 m. gruodžio 10 d. nutartis yra teisiškai klaidinga, nes Bendrasis Teismas pažeidė apeliantų teisę į veiksmingą teisminę gynybą, garantuojamą pagal Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnį ir 1950 m. lapkričio 5 d. Romoje pasirašytos Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos 6 straipsnį. Konkrečiai kalbant, galimybė papildomai patikrinti teisėtumą pagal SESV 277 straipsnį, kurią rėmėsi BT, niekada nesukelia tokių pačių teisinių pasekmių kaip ieškinyje pagal SESV 263 straipsnio 4 dalį.

<sup>(1)</sup> OL L 284, p. 14.

**2014 m. vasario 12 d. Curtea de Apel Braşov (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Mihai Manea/Instituția Prefectului – județul Braşov – Serviciul public comunitar regim permise de conducere și înmatriculare a vehiculelor**

(Byla C-76/14)

(2014/C 151/12)

Proceso kalba: rumunų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Curtea de Apel Braşov

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovas: Mihai Manea

Atsakovė: Instituția Prefectului – județul Braşov – Serviciul public comunitar regim permise de conducere și înmatriculare a vehiculelor

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar, atsižvelgiant į Įstatymo Nr. 9/2012 nuostatas ir šiame įstatyme numatyto mokesčio tikslą, reikia manyti, kad SESV 110 straipsnis turi būti aiškinamas kaip draudžiantis Sąjungos valstybei narei įvesti taršos mokestį, taikomą visoms užsienio motorinėms transporto priemonėms jas įregistruojant šioje valstybėje narėje ar nacionalinėms motorinėms transporto priemonėms perleidžiant nuosavybės teisę į jas, išskyrus tuos atvejus, kai toks ar panašus mokestis jau buvo sumokėtas?
2. Ar, atsižvelgiant į Įstatymo Nr. 9/2012 nuostatas ir šiame įstatyme numatyto mokesčio tikslą, reikia manyti, kad SESV 110 straipsnis turi būti aiškinamas kaip draudžiantis Sąjungos valstybei narei įvesti taršos mokestį, taikomą visoms užsienio motorinėms transporto priemonėms jas įregistruojant šioje valstybėje narėje, kuris nacionalinėms motorinėms transporto priemonėms taikomas tik perleidžiant nuosavybės teisę į tokią transporto priemonę, o tai reiškia, kad užsienio transporto priemonė negali būti naudojama nesumokėjus minėto mokesčio, tuo tarpu nacionalinė transporto priemonė gali būti neribotai laiko atžvilgiu naudojama nesumokėjus mokesčio iki nuosavybės teisės į šią transporto priemonę perleidimo, jei toks perleidimas įvyksta?

---

**2014 m. vasario 14 d. Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Union of Shop, Distributive and Allied Workers (USDAW), Mrs B. Wilson/WW Realisation 1 Ltd (likviduojama įmonė), Ethel Austin Ltd, Secretary of State for Business, Innovation and Skills**

(Byla C-80/14)

(2014/C 151/13)

Proceso kalba: anglų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovai: Union of Shop, Distributive and Allied Workers (USDAW), B. Wilson

Atsakovai: WW Realisation 1 Ltd (likviduojama įmonė), Ethel Austin Ltd, Secretary of State for Business, Innovation and Skills

**Prejudiciniai klausimai**

1. a) Ar 1998 m. liepos 20 d. Direktyvos 98/59/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su kolektyviniu atleidimu iš darbo, suderinimo <sup>(1)</sup> 1 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktyje frazė „ne mažiau kaip 20“ reiškia atleidimų skaičių per 90 dienų laikotarpį visose darbdavio įmonėse, ar atleidimų skaičių kiekvienoje atskiroje įmonėje?

- b) Jeigu 1 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktyje kalbama apie kiekvienoje atskiroje įmonėje atleistus darbuotojus, kokia yra sąvokos „įmonė“ reikšmė? Visų pirma, ar sąvoką „įmonė“ reikėtų aiškinti, kaip reiškančią visą atitinkamą mažmeninės prekybos bendrovę, t. y. kaip bendrą ekonominį verslo vienetą, ar kaip tokio verslo dalį, kurioje planuojama atleisti darbuotojus, o ne kaip vienetą, kuriam vykdydami savo funkcijas priklauso darbuotojai, pavyzdžiui, kiekviena atskira parduotuvė.
2. Tais atvejais, kai darbuotojas iš privataus darbdavio reikalauja kompensacijos, ar gali valstybė narė remtis faktu, kad Direktyva 98/59 nėra suteikiamos tiesiogiai darbdavio atžvilgiu įgyvendinamos teisės, arba jį ginčyti, kai:
- i) privatus darbdavys būtų įpareigotas, tuo atveju, jeigu valstybė narė tinkamai neįgyvendino šios direktyvos, išmokėti darbuotojui kompensaciją dėl to, kad tas darbdavys nesikonsultavo pagal Direktyvą 98/59,
- ii) darbdaviui tapus nemokiam ir tuo atveju, jei reikalavimas dėl kompensacijos pateiktas privačiam darbdaviui, o darbdavys šio reikalavimo nepatenkina ir prašymas pateikiamas valstybei narėi, ta valstybė narė pati būtų atsakinga už bet kokios tokios kompensacijos išmokėjimą darbuotojui pagal vidaus teisės aktą, kuriuo įgyvendinama 2008 m. spalio 22 d. Direktyva 2008/94/EB dėl darbuotojų apsaugos jų darbdaviui tapus nemokiam<sup>(2)</sup>, atsižvelgiant į bet kokią valstybės narės garantijų institucijai pagal šios direktyvos 4 straipsnį nustatytą atsakomybės apribojimą?“

<sup>(1)</sup> OL L 225, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t., p. 327.

<sup>(2)</sup> OL L 283, p. 36.

**2014 m. vasario 18 d. *College van Beroep voor het Bedrijfsleven* (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *KPN BV prieš Autoriteit Consument en Markt (ACM)*, kiti proceso dalyviai: *UPC Nederland BV ir kt.***

(Byla C-85/14)

(2014/C 151/14)

Proceso kalba: olandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

**Šalys pagrindinėje byloje**

Apeliantė: KPN BV

Atsakovė: Autoriteit Consument en Markt (ACM)

Kiti proceso dalyviai: UPC Nederland BV, UPC Nederland BusinESS BV, Tele2 Nederland BV, BT Nederland BV

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar pagal Universaliųjų paslaugų direktyvos<sup>(1)</sup> 28 straipsnį leidžiama reguliuoti tarifus, neatlikus rinkos analizė, nurodančios, kad šalis reguliuojamų paslaugų atžvilgiu turi didelę įtaką rinkoje, o galimybė tarpvalstybiniu mastu skambinti į pasirinktus negeografinius telefono numerius lengvai įgyvendinama techniniu požiūriu ir kad vienintelė kliūtis naudotis šiais numeriais yra tai, jog taikomi tarifai, dėl kurių skambinti negeografiniu numeriu yra brangiau nei skambinti geografiniu numeriu?
2. Jei atsakymas į pirmąjį klausimą būtų teigiamas, *College* pateikia tokius du klausimus:
- a) Ar teisė reguliuoti tarifus taikoma ir tuomet, kai didesni tarifai daro tik ribotą poveikį skambučių į negeografinius numerius kiekiui?

- b) Kokių mastu nacionalinis teismas turi galimybę įvertinti, ar pagal Universaliųjų paslaugų direktyvos 28 straipsnį būtina tarifų priemonė nėra pernelyg didelė našta tranzito paslaugų teikėjui, atsižvelgiant į siektinus tikslus?
3. Ar pagal Universaliųjų paslaugų direktyvos 28 straipsnį paliekama galimybė, kad šioje nuostatoje nurodytas priemonės nustatytą kita valdžios institucija, o ne nacionalinė reguliavimo institucija, kuri turi Prieigos direktyvos <sup>(2)</sup> 13 straipsnio 1 dalyje nurodytą kompetenciją, o pastaroji institucija turi tik kompetenciją vykdyti nurodymus?

<sup>(1)</sup> 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/22/EB dėl universaliųjų paslaugų ir paslaugų gavėjų teisių, susijusių su elektroninių ryšių tinklais ir paslaugomis (Universaliųjų paslaugų Direktyva) (OL L 108, p. 51; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 29 t., p. 367)

<sup>(2)</sup> 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/19/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir susijusių priemonių sujungimo ir prieigos prie jų (OL L 108, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 29 t., p. 323).

**2014 m. vasario 24 d. Juzgado de Primera Instancia de Miranda de Ebro (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Banco Grupo Cajatres, S.A./María Mercedes Manjón Pinilla ir Comunidad Hereditaria formada al fallecimiento de D. M.A. Viana Gordejuela (Įpėdinių bendrija, sukurta po M. A. Viana Gordejuela mirties)**

(Byla C-90/14)

(2014/C 151/15)

Proceso kalba: ispanų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Juzgado de Primera Instancia de Miranda de Ebro

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovas: Banco Grupo Cajatres, S.A.

Atsakovai: María Mercedes Manjón Pinilla, Comunidad Hereditaria formada al fallecimiento de D. M.A. Viana Gordejuela (Įpėdinių bendrija, sukurta po M. A. Viana Gordejuela mirties)

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar pagal Direktyvos 93/13/EEB <sup>(1)</sup> 6 straipsnio 1 dalį ir 7 straipsnio 1 dalį draudžiama teisės nuostata, kaip antai 2013 m. gegužės 14 d. Įstatymo Nr. 1/2013 Antroji pereinamojo laikotarpio nuostata, kurioje numatyta, kad delspinigių norma turi būti sumažinama visais atvejais, neatsižvelgiant į tai, ar sąlyga dėl delspinigių yra niekinė, nes nesąžininga?
2. Ar pagal Direktyvos 93/13/EEB 3 straipsnio 1 dalį, 4 straipsnio 1 dalį, 6 straipsnio 1 dalį ir 7 straipsnio 1 dalį draudžiama tokia nacionalinės teisės nuostata, kaip pantai Hipotekos įstatymo 114 straipsnis, pagal kurią siekiant įvertinti, ar sąlyga dėl delspinigių yra nesąžininga, nacionaliniam teismui leidžiama tik patikrinti, ar sutarta palūkanų norma tris kartus viršija įstatyme nustatytą palūkanų normą, tačiau jis negali tikrinti kitų aplinkybių?
3. Ar pagal Direktyvos 93/13/EEB 3 straipsnio 1 dalį, 4 straipsnio 1 dalį, 6 straipsnio 1 dalį ir 7 straipsnio 1 dalį draudžiama tokia nacionalinės teisės nuostata, kaip antai Civilinio proceso įstatymo 693 straipsnis, pagal kurią leidžiama reikalauti anksčiau laiko grąžinti visą paskolą remiantis tuo, kad nesumokėtos trys mėnesinės įmokos, neatsižvelgiant į kitas aplinkybes, kaip antai paskolos sutarties trukmę ar paskolos sumą arba į bet kokią kitą reikšmingą aplinkybę, ir kurioje dar ir nustatyta, jog galimybė išvengti tokio grąžinimo anksčiau laiko padarinių priklauso nuo kreditoriaus valios, išskyrus atvejus, kai hipoteka įkeistas įprastinis hipotekos skolininko gyvenamasis būstas?

<sup>(1)</sup> 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyva 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais (OL L 95, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 288).



**2014 m. vasario 26 d. Audiencia Provincial de Navarra (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Miguel Angel Zurbano Belaza, Antonia Artieda Soria prieš Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.**

**(Byla C-93/14)**

(2014/C 151/16)

Proceso kalba: ispanų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Audiencia Provincial de Navarra*

**Šalys pagrindinėje byloje**

*Apeliantai:* Miguel Angel Zurbano Belaza ir Antonia Artieda Soria

*Atsakovas:* Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.

**Prejudiciniai klausimai**

1. Jeigu 2009 m. pareikšdama ieškinį *in personam* banko įstaiga pateikia prašymą sumokėti sumą, kurią, jos nuomone, turi sumokėti jos klientai iš varžytinių pardavus hipoteka įkeistą jų turtą, ar taikytina Direktyva 1993/13<sup>(1)</sup> siekiant išnagrinėti 1986 m. sudarytos hipoteka užtikrintos paskolos sutarties sąlygas, atsižvelgiant į tai, kad tiek 1993 m. liepos 19 d. surengtos trečiosios varžytinės, tiek 2000 m. liepos 3 d. priimti teismo sprendimai, kuriais buvo patvirtintas palūkanų dydis, ir 2000 m. liepos 18 d. sprendimas galutinai parduoti iš varžytinių turtą, atitinkamai vyko ir buvo priimti po minėtos direktyvos paskelbimo?
2. Jeigu 2009 m. pareikšdama ieškinį *in personam* banko įstaiga pateikia prašymą sumokėti sumą, kurią, jos nuomone, turi sumokėti jos klientai iš varžytinių pardavus hipoteka įkeistą jų turtą, ar nacionalinis teismas Įstatymo Nr. 26/1984 10 straipsnį turi aiškinti atsižvelgdamas į Direktyvą 1993/13, turint omenyje tai, kad tiek 1993 m. liepos 19 d. surengtos trečiosios varžytinės, tiek 2000 m. liepos 3 d. priimti teismo sprendimai, kuriais buvo patvirtintas palūkanų dydis, ir 2000 m. liepos 18 d. sprendimas galutinai parduoti iš varžytinių turtą, atitinkamai vyko ir buvo priimti po minėtos direktyvos paskelbimo?
3. Ar, siekiant taikyti Direktyvos 1993/13 1 straipsnio 2 dalyje numatytą išimtį, Hipotekos įstatymo 131 straipsnio 12 taisyklė yra privaloma tik tiek, kiek tai susiję su trečiųjų varžytinių organizavimo forma, kai pareiškiamas hipotekos kreditoriaus ieškiny *in rem*, tačiau pagal ją nacionaliniam teismui, kai hipotekos kreditorius vėliau pareiškia ieškinį *in personam*, nedraudžiama išnagrinėti, ar reikalaujamos sumos apskaičiavimo tvarka atitinka Bendrijos normas?
4. Ar Bendrijos vartotojų apsaugos normoms (Direktyvos 1993/13 3 ir 5 straipsniams) prieštarauja tai, kad banko įstaiga, pardavus iš varžytinių hipoteka įkeistą turtą už „visiškai menką“ kainą, vėliau pateikia savo klientams ieškinį *in personam*, kuriame reikalaujamos grąžinti skolos dydis apskaičiuotas atsižvelgiant į šią tuo metu už parduodamą iš varžytinių turtą pasiūlytą „visiškai menką“ kainą?
5. Jeigu 2009 m. pareikšdama ieškinį *in personam* banko įstaiga pateikia prašymą sumokėti sumą, kurią, jos nuomone, turi sumokėti jos klientai iš varžytinių pardavus hipoteka įkeistą jų turtą, kuris jai atiteko už „visiškai menką“ kainą, ar bendrajam vienodo požiūrio principui prieštarauja tai, kad neatsižvelgiama į įstatymais Nr. 1/2000 ir Nr. 4/2011 padarytus teisės aktų pakeitimus?

<sup>(1)</sup> 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyva 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais (OL L 95, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 288).

**2014 m. kovo 11 d. Juzgado de lo Social n° 23 de Madrid (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Grima Janet Nisttauz Poclava prieš Jose María Ariza Toledano (Taberna del Marqués)**

(Byla C-117/14)

(2014/C 151/17)

Proceso kalba: ispanų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Juzgado de lo Social n° 23 de Madrid

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Grima Janet Nisttauz Poclava

Atsakovas: Jose María Ariza Toledano (Taberna del Marqués)

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar nacionalinės teisės nuostatos, kuriose numatyta, kad neterminuota darbo sutartis, sudaryta pagal paramos verslininkams programą, siejama su vienu metų bandomuoju laikotarpiu, per kurį neribojama galimybė atleisti darbuotoją iš darbo, prieštarauja Sąjungos teisei ir [Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos<sup>(1)</sup>] 30 straipsnyje įtvirtintai pagrindinei teisei?
2. Ar vienu metų bandomasis laikotarpis, siejamas su neterminuota sutartimi, sudaryta pagal paramos verslininkams programą, nepažeidžia Direktyvos 1999/70/EB<sup>(2)</sup> dėl ETUC, UNICE ir CEEP bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis 1 ir 3 sąlygų nuostatų ir tikslų?

<sup>(1)</sup> OL C 326, 2012 10 26, p. 391.

<sup>(2)</sup> OL L 175, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t., p. 368.

**2014 m. kovo 14 d. Administrativen sad – Varna (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje „Itales“ OOD prieš Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika“ Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite**

(Byla C-123/14)

(2014/C 151/18)

Proceso kalba: bulgarų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Administrativen sad – Varna

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėja: „Itales“ OOD

Atsakovas: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika“ Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB<sup>(1)</sup> dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 168 straipsnis aiškintinas taip, kad jei prekės parduotos trečiajam asmeniui, dėl jų pirkimo atsiranda teisė į mokesčio atskaitą, nepaisant to, kad nėra įrodymų, jog ankstesnis tiekėjas turėjo tos pačios rūšies prekių?

2. Ar direktyvą ir teismo praktiką dėl jos aiškinimo atitinka administracinė praktika, kaip antai Nacionalinės pajamų agentūros praktika, kai pagal Pridėtinės vertės mokesčio įstatymą (*Zakon za danak varhu dobavenata stoynost*) registruotiems apmokestinamiesiems asmenims atsisakoma suteikti teisę į mokesčio atskaitą dėl to, kad nėra prekių kilmės įrodymų, nors nepareikšti įtarimai dėl dalyvavimo sukčiavime ir (arba) nenurodyti objektyvūs duomenys, patvirtinantys, kad apmokestinamasis asmuo žinojo ar turėjo žinoti, kad sandoris, kuriuo remiamasi grindžiant teisę į atskaitą, susijęs su sukčiavimu?

<sup>(1)</sup> OL L 347, p. 1.

**2014 m. kovo 20 d. Oberlandesgericht Nürnberg (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš Zoran Spasic**

**(Byla C-129/14)**

(2014/C 151/19)

*Proceso kalba: vokiečių*

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Oberlandesgericht Nürnberg*

**Šalys pagrindinėje baudžiamojoje byloje**

Zoran Spasic

*Kita šalis: Generalstaatsanwaltschaft Nürnberg*

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo <sup>(1)</sup> 54 straipsnis suderinamas su Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 50 straipsniu tiek, kiek pagal jį draudimas tuo pačiu metu vykdyti kelis baudžiamuosius persekiojimus taikomas su sąlyga, kad apkaltinamojo nuosprendžio priėmimo atveju paskirta bausmė jau yra įvykdyta, faktiškai vykdoma arba pagal nuosprendį priėmusios valstybės teisės aktus nebegali būti vykdoma?
2. Ar Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo 54 straipsnyje įtvirtinta sąlyga laikoma įvykdyta ir tuo atveju, jei buvo įvykdyta tik viena nuosprendį priėmusioje valstybėje paskirtos, iš dviejų savarankiškų dalių (šiuo atveju – laisvės atėmimo bausmė ir bausda) susidedančios bausmės dalis (šiuo atveju – bausda)?

<sup>(1)</sup> OL L 239, 2000, p. 19.

## BENDRASIS TEISMAS

2014 m. kovo 27 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Saint-Gobain Glass France ir kt./Komisija*  
(Byla T-56/09 ir T-73/09) <sup>(1)</sup>

**(Konkurencija — Karteliai — Europos automobilių stiklų rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas EB 81 straipsnio pažeidimas — Rinkos pasidalijimas ir keitimasis neskelbtina komercine informacija — Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 — Prieštaravimas dėl teisėtumo — Baudos — 2006 m. Baudų dydžio apskaičiavimo gairių retroaktyvus taikymas — Pardavimų vertė — Recidyvas — Pridėtinė suma — Pažeidimo inkriminavimas — Baudos viršutinė riba — Įmonių grupės konsoliduota apyvarta)**

(2014/C 151/20)

Proceso kalba: prancūzų

### Šalys

Ieškovės: *Saint-Gobain Glass France SA* (Kurbenva, Prancūzija); *Saint-Gobain Sekurit Deutschland GmbH & Co. KG* (Achenas, Vokietija); *Saint-Gobain Sekurit France SAS* (Turotas, Prancūzija), atstovaujamos iš pradžių advokatų B. Van de Walle de Ghelcke, B. Meyring, E. Venot ir M. Guillaumond, vėliau – advokatų B. Van de Walle de Ghelcke, B. Meyring ir E. Venot (byla T-56/09); ir *Compagnie de Saint-Gobain SA* (Kurbenva), atstovaujama advokatų P. Hubert ir E. Durand (byla T-73/09)

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama iš pradžių A. Bouquet, F. Castillo de la Torre, M. Kellerbauer ir N. von Lingen, vėliau – A. Bouquet, F. Castillo de la Torre, M. Kellerbauer ir F. Ronkes Agerbeek

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama E. Karlsson ir F. Florindo Gijón

### Dalykas

Prašymai panaikinti 2008 m. lapkričio 12 d. Komisijos sprendimą C(2008) 6815 galutinis dėl procedūros pagal EB 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (byla COMP/39.125 – Automobilių stiklas), iš dalies pakeistą 2009 m. vasario 11 d. Komisijos sprendimu C(2009) 863 galutinis ir 2013 m. vasario 28 d. Sprendimu C(2013) 1118 galutinis, kiek jis susijęs su ieškovėmis ir subsidarius prašymas panaikinti šio sprendimo 2 straipsnį, kiek juo ieškovėms skiriamos baudos, o nepatenkinus šio prašymo, prašymas sumažinti minėtas baudas.

### Rezoliucinė dalis

1. Bylas T-56/09 ir T-73/09 sujungti siekiant priimti vieną sprendimą.
2. Nustatyti, kad 2008 m. lapkričio 12 d. Komisijos sprendimo C(2008) 6815 galutinis dėl procedūros pagal EB 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (byla COMP/39.125 – Automobilių stiklas), iš dalies pakeisto 2009 m. vasario 11 d. Komisijos sprendimu C(2009) 863 galutinis ir 2013 m. vasario 28 d. Sprendimu C(2013) 1118 galutinis, 2 straipsnio b punktu bendrovėms *Saint-Gobain Glass France SA*, *Saint-Gobain Sekurit Deutschland GmbH & Co. KG*, *Saint-Gobain Sekurit France SAS* ir *Compagnie de Saint-Gobain SA* bendrai ir solidarčiai paskirtos baudos suma yra 715 milijonų eurų.
3. Atmesti likusias ieškinių dalis.
4. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas, išskyrus Europos Sąjungos Tarybą, kurios patirtas bylinėjimosi išlaidas padengia *Saint-Gobain Glass France*, *Saint-Gobain Sekurit Deutschland* ir *Saint-Gobain Sekurit France*.

<sup>(1)</sup> OL C 90, 2009 4 18.

**2014 m. kovo 28 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Italija/Komisija**(Byla T-117/10) <sup>(1)</sup>

(ERPF — Finansinės paramos sumažinimas — Apulijos (Italija) regionui skirta Tikslo Nr. 1 2000 – 2006 m. regiono veiklos programa — Dideli valdymo ar kontrolės sistemų trūkumai, dėl kurių gali atsirasti sistemingų netikslumų — Partnerystės principas — Proporcingumas — Reglamento (EB) Nr. 1260/1999 39 straipsnio 3 dalies b punktas — Reglamento (EB) Nr. 438/2001 4, 8, 9 ir 10 straipsniai — Pareiga motyvuoti — Kompetencijos nebuvimas)

(2014/C 151/21)

Proceso kalba: italų

**Šalys**

Ieškovė: Italijos Respublika, atstovaujama G. Palmieri, padedamos avvocato dello Stato P. Gentili

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Steiblytės ir D. Recchia

**Dalykas**

Prašymas panaikinti 2009 m. gruodžio 22 d. Komisijos sprendimą Nr. C (2009) 10350 galutinis, kuriuo sumažinama Italijos Respublikai skirta Europos regioninės plėtros fondo parama pagal 2000 m. rugpjūčio 8 d. Komisijos sprendimą C (2000) 2349, kuriuo patvirtinama Apulijos regionui skirta Tikslo Nr. 1 2000–2006 m. regiono veiklos programa (RVP).

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti ieškinį.
2. Italijos Respublika padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 148, 2010 6 5.

**2014 m. kovo 27 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Intesa Sanpaolo prieš VRDT – equinet Bank (EQUITER)**(Byla T-47/12) <sup>(1)</sup>

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo EQUITER paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas EQUINET — Santykinis atmetimo pagrindas — Ankstesnio prekių ženklo naudojimas iš tikrųjų — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 42 straipsnio 2 dalis — Pareiga motyvuoti)

(2014/C 151/22)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovė: Intesa Sanpaolo SpA (Turinas, Italija), atstovaujama advokatų P. Pozzi, G. Ghisletti ir F. Braga

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama P. Bullock

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis: equinet Bank AG (Frankfurtas prie Maino, Vokietija)

**Dalykas**

Ieškiny s dėl 2011 m. spalio 6 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 2101/2010-1), susijusio su protesto procedūra tarp equinet Bank AG ir Intesa Sanpaolo SpA.

**Rezoliucinė dalis**

1. Panaikinti 2011 m. spalio 6 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 2101/2010-1).
2. VRDT padengia savo ir Intesa Sanpaolo SpA bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 109, 2012 4 14.

**2014 m. balandžio 2 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Ben Ali/Taryba**

(Byla T-133/12) (<sup>1</sup>)

**(Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojamosios priemonės, taikomos tam tikriems asmenims ir subjektams, atsižvelgiant į situaciją Tunise — Lėšų įšaldymas — Teisinis pagrindas — Nuosavybės teisė — Pagrindinių teisių chartijos 17 straipsnio 1 dalis — Panaikinimo poveikis laiko atžvilgiu — Deliktinė atsakomybė — Materialinės žalos nebuvimas)**

(2014/C 151/23)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Ieškovas: Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen Ben Ali (Sent-Etjen diu Ruvrè, Prancūzija), atstovaujamas advokato A. de Saint Remy

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama G. Étienne ir S. Kyriakopoulou

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Europos Komisija, atstovaujama É. Cujo ir M. Konstantinidis

**Dalykas**

Pirma, prašymas panaikinti 2012 m. sausio 27 d. Tarybos sprendimą 2012/50/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/72/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Tunise (OL L 27, p. 11), kiek tas sprendimas jam taikomas, ir, antra, prašymas atlyginti žalą.

**Rezoliucinė dalis**

1. Panaikinti 2011 m. sausio 31 d. Tarybos sprendimo 2011/72/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Tunise, iš dalies pakeisto 2011 m. vasario 4 d. Tarybos įgyvendinimo Sprendimu 2011/79/BUSP, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2011/72, priedą tiek, kiek to priedo galiojimas pratęstas 2012 m. sausio 27 d. Tarybos sprendimu 2012/50/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/72/BUSP, ir tiek, kiek jame nurodytas Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen Ben Ali vardas.
2. Sprendimo 2011/72, iš dalies pakeisto Įgyvendinimo sprendimu 2011/79 ir pratęsto Sprendimu 2012/50, priedas Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen Ben Ali atžvilgiu galioja iki termino apeliaciniam skundui dėl šio sprendimo pateikti pabaigos arba, jei per nustatytą terminą apeliacinis skundas būtų pateiktas, iki jo atmetimo datos.
3. Atmesti likusią ieškinio dalį.
4. Europos Sąjungos Taryba padengia savo ir Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen Ben Ali patirtas bylinėjimosi išlaidas.
5. Europos Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 165, 2012 6 9.

**2014 m. kovo 27 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Oracle America/VRDT – Aava Mobile (AAVA MOBILE)**

(Byla T-554/12) <sup>(1)</sup>

**(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo AAVA MOBILE paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas JAVA — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybės supainioti nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Galimybės susieti nebuvimas — Žymenų ryšys — Geras vardas — Žymenų panašumo nebuvimas — Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 5 dalis)**

(2014/C 151/24)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovė: Oracle America, Inc. (Vilmingtonas, Delaveras, JAV), atstovaujama advokatų M. Graf ir T. Heydn

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), iš pradžių atstovaujama F. Mattina ir P. Bullock,

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Aava Mobile Oy (Oulu, Suomija)

### Dalykas

Ieškinys dėl 2012 m. spalio 9 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1205/2011-2), susijusio su protesto procedūra tarp Oracle America, Inc. ir Aava Mobile Oy.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Oracle America, Inc. bylinėjimosi išlaidas.

---

<sup>(1)</sup> OL C 63, 2013 3 2.

**2014 m. kovo 25 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Hawe Hydraulik prieš VRDT – HaWi Energietechnik (HAWI)**

(Byla T-347/13) <sup>(1)</sup>

**(Bendrijos prekių ženklas — Protestas — Registracijos paraiškos atsiėmimas — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas)**

(2014/C 151/25)

Proceso kalba: vokiečių

### Šalys

Ieškovė: Hawe Hydraulik SE (Miunchenas, Vokietija), atstovaujama advokatų G. Würtenberger ir R. Kunze

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Poch

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis: HaWi Energietechnik AG (Egenfeldenas, Vokietija)

### Dalykas

Ieškinys dėl 2013 m. balandžio 26 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1690/2012-4), susijusio su protesto procedūra tarp Hawe Hydraulik SE ir HaWi Energietechnik AG.

**Rezoliucinė dalis**

1. Nereikia priimti sprendimo dėl ieškinio.
2. Ieškovė atlygina savo ir atsakovės nurodytas bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 252, 2013 8 31.

**2013 m. gruodžio 31 d. pareikštas ieškinys byloje *Invivo prieš OLAF***

(Byla T-690/13)

(2014/C 151/26)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovė: *Invivo Ltd* (Abinskas, Rusija), atstovaujama advokato T. Huopalainen

Atsakovė: Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF)

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- išnagrinėti, ar atsakovės neveikimas byloje OF/2013/0902 po to, kai ieškovė paragino ją imtis veiksmų, nėra neteisėtas,
- nurodyti atsakovei imtis veiksmų.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi vienu ieškinio pagrindu, siejamu su neveikimu pagal SESV 265 straipsnį, nes kalbama apie finansinius ES interesus, kaip tai suprantama pagal Reglamento Nr. 1073/1999 (<sup>1</sup>) 1 straipsnį, kai pagalbą teikianti nacionalinė agentūra didžiąją dalį savo lėšų gauna iš ES ir kai tariamu pažeidėju yra teisės subjektai mažiausiai iš dviejų valstybių narių.

(<sup>1</sup>) 1999 m. gegužės 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1073/1999 dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų (OL L 136, 1999, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 3 t., p. 91).

**2014 m. vasario 10 d. pareikštas ieškinys byloje *Schniga/VRDT – Brookfield New Zealand (Gala Schnitzer)***

(Byla T-91/14)

(2014/C 151/27)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

**Šalys**

Ieškovė: *Schniga GmbH* (Bolcanas, Italija), atstovaujama advokatų G. Würtenberger ir R. Kunze

Atsakovė: Bendrijos augalų veislių tarnyba

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Brookfield New Zealand Ltd* (Havelock North, Naujoji Zelandija)



**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. rugsėjo 20 d. Bendrijos augalų veislių tarnybos apeliacinės tarybos sprendimą byloje A 004/2007,
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

*Paraišką dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje pateikęs asmuo:* ieškovė.

*Augalų veislė, kuriai prašoma suteikti apsaugą:* Gala Schnitzer – augalų veislės teisinė apsauga Bendrijoje Nr. EU 18759.

*BAVT komiteto sprendimas:* pritarti augalų veislės teisei apsaugai Bendrijoje.

*Apeliacinės tarybos sprendimas:* pripažinti apeliaciją pagrįsta ir panaikinti ginčijamą sprendimą.

*Ieškinio pagrindai:* Tarybos reglamento Nr. 2100/94 61 straipsnio 1 dalies b punkto, 55 straipsnio 4 dalies, 59 straipsnio 3 dalies ir 62 straipsnio pažeidimas.

---

**2014 m. vasario 10 d. pareikštas ieškiny s byloje Schniga/BAVT – Elaris (Gala Schnitzer)**

**(Byla T-92/14)**

(2014/C 151/28)

*Kalba, kuria surašytas ieškiny s: anglų*

**Šalys**

*Ieškovė:* Schniga GmbH (Bolcanas, Italija), atstovaujama advokatų G. Würtenberger ir R. Kunze

*Atsakovė:* Bendrijos augalų veislių tarnyba (BAVT)

*Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis:* Elaris SNC (Anžė, Prancūzija)

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. rugsėjo 20 d. Bendrijos augalų veislių tarnybos apeliacinės tarybos sprendimą byloje A 003/2007,
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

*Paraišką dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje pateikęs asmuo:* ieškovė.

*Augalų veislė, kuriai prašoma suteikti apsaugą:* Gala Schnitzer – augalų veislės teisinė apsauga Bendrijoje Nr. EU 18759.

*BAVT komiteto sprendimas:* pritarti augalų veislės teisei apsaugai Bendrijoje.

*Apeliacinės tarybos sprendimas:* pripažinti apeliaciją pagrįsta ir panaikinti ginčijamą sprendimą.

*Ieškinio pagrindai:* Tarybos reglamento Nr. 2100/94 61 straipsnio 1 dalies b punkto, 55 straipsnio 4 dalies, 59 straipsnio 3 dalies ir 62 straipsnio pažeidimas.

---

**2014 m. vasario 17 d. Europos Komisijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. gruodžio 11 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-130/11 Verile ir Gjergji/Komisija**

**(Byla T-104/14 P)**

(2014/C 151/29)

Proceso kalba: prancūzų

### Šalys

Apeliantė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall, D. Martin ir G. Gattinara

Kitos proceso šalys: Marco Verile (Cadrezzate, Italija) ir Anduela Gjergji (Briuselis, Belgija)

### Reikalavimai

Apeliantė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. gruodžio 11 d. Tarnautojų teismo sprendimą byloje F-130/11, *Verile ir Gjergji/Komisija*;
- konstatuoti, kad kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas, patirtas šioje instancijoje;
- priteisti iš M. Verile ir A. Gjergji Tarnautojų teisme patirtas bylinėjimosi išlaidas.

### Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama apeliacinį skundą apeliantė remiasi keturiais pagrindais.

1. Pirmasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su asmens nenaudai priimto akto sąvoka, nes Tarnautojų teismas nusprendė, kad ieškinys pirmojoje instancijoje yra priimtinas, nes Komisijos pasiūlymas suinteresuotiesiems asmenims dėl darbo stažo priskaičiavimo perkeliant jų pensines teises pagal Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatų VIII priedo 11 straipsnio 2 dalį (susiję su skundžiamo sprendimo 37-55 punktais) kvalifikuotas kaip asmens nenaudai priimtas aktas.
2. Antrasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su tuo, kad Tarnautojų teismas neteisėtai *ex officio* pateikė prieštarvimą dėl 2011 m. priimtų bendrų pensinių teisių perkėlimo nuostatų teisėtumo. Komisija tvirtina, kad šio pagrindo aiškiai nepateikė šalys pirmojoje instancijoje ir, be to, jis nebuvo išnagrinėtas rungtyniniame procese (susiję su skundžiamo sprendimo 72 ir 73 punktais).
3. Trečiasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su Tarnautojų teismo teisės klaidomis, padarytomis aiškinant Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatų VIII priedo 11 straipsnį ir pensinių teisių perkėlimo nuostatas (susiję su skundžiamo sprendimo 74-98, 106, 109 ir 110 punktais). Komisija tvirtina, kad laikydamas, jog minėto VIII priedo 11 straipsnio 2 dalyje nurodyta sąvoka „perskaičiuota kapitalo vertė“ skiriasi nuo 11 straipsnio 1 dalyje nurodytos ir minėto VIII priedo 8 straipsnyje apibrėžtos sąvokos „aktuarinis ekvivalentas“, Tarnautojų teismas apsiribojo pažodiniu išaiškinimu, kad pasiektų išvadas dėl didelio nevienodo pareigūnų, pateikusių prašymus perkelti jų pensines teises „in“, ir pareigūnų, pateikusių perkelti jų pensines teises „out“, vertinimo. Komisija teigia, kad Tarnautojų teismo atliktas išaiškinimas nesuderinamas ir su Europos Sąjungos pensijų sistemos finansinės pusiausvyros reikalavimais, ir su pareigūnų, prašančių perkelti jų pensines teises „in“ teise į nuosavybę.
4. Ketvirtasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su tuo, kad Tarnautojų teismas padarė teisės klaidų laikydamas, kad ieškovų pirmojoje instancijoje teisės jų pensinių teisių perkėlimo srityje jau buvo „visiškai atsiradusios“ 2011 m. priimtų bendrų pensinių teisių perkėlimo nuostatų įsigaliojimo momentu, nes tik galutinis sprendimas dėl priskaičiavimo apibrėžia perkeltas pensines teises (susiję su skundžiamo sprendimo 99-108 punktais).

**2014 m. vasario 17 d. pareikštas ieškinys byloje Cargill prieš Tarybą****(Byla T-117/14)**

(2014/C 151/30)

Proceso kalba: anglų

**Šalys***Ieškovė:* Cargill SACI (Buenos Airės, Argentina), atstovaujama advokatų J. Bellis ir R. Luff*Atsakovė:* Europos Sąjungos Taryba**Reikalavimai***Ieškovė* Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. lapkričio 19 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1194/2013, kuriuo importuojamam Argentinos ir Indonezijos kilmės biodyzelinui nustatomas galutinis antidempingo muitas ir galutinai surenkamas laikinasis muitas (OL L 315, 2013, p. 2), tiek, kiek juo ieškovei nustatomas antidempingo muitas, ir
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai***Grįsdama* ieškinį *ieškovė* remiasi trimis pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad institucijos padarė akivaizdžią faktinių aplinkybių vertinimo klaidą, kai priėjo prie išvados, kad sojų pupelių ir sojų aliejaus kainos buvo iškraipytos, tuo pateisinant pagrindinio antidempingo reglamento <sup>(1)</sup> 2 straipsnio 5 dalies antros pastraipos taikymą.
2. Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad pagrindinio antidempingo reglamento 2 straipsnio 5 dalies antra pastraipa, kaip šioje byloje ją aiškina institucijos, negali būti taikoma importui iš PPO narės, nes ji nesuderinama su PPO antidempingo susitarimu.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad vertinant žalą neatsižvelgiama į veiksnius, dėl kurių nutrūksta tariamos žalos ir importo tariamai dempingo kaina priežastinis ryšys, pažeidžiant pagrindinio antidempingo reglamento 3 straipsnio 7 dalį.

<sup>(1)</sup> 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, 2009, p. 51).

**2014 m. vasario 17 d. pareikštas ieškinys byloje LDC Argentina prieš Tarybą****(Byla T-118/14)**

(2014/C 151/31)

Proceso kalba: anglų

**Šalys***Ieškovė:* LDC Argentina SA (Buenos Airės, Argentina), atstovaujama advokatų J. Bellis ir R. Luff*Atsakovė:* Europos Sąjungos Taryba

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. lapkričio 19 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1194/2013, kuriuo importuojamam Argentinos ir Indonezijos kilmės biodyzelinui nustatomas galutinis antidempingo muitas ir galutinai surenkamas laikinasis muitas (OL L 315, 2013, p. 2), tiek, kiek juo ieškovei nustatomas antidempingo muitas, ir
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi trimis pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad institucijos padarė akivaizdžią faktinių aplinkybių vertinimo klaidą, kai priėjo prie išvados, kad sojų pupelių ir sojų aliejaus kainos buvo iškraipytos, tuo pateisinant pagrindinio antidempingo reglamento <sup>(1)</sup> 2 straipsnio 5 dalies antros pastraipos taikymą.
2. Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad pagrindinio antidempingo reglamento 2 straipsnio 5 dalies antra pastraipa, kaip šioje byloje ją aiškina institucijos, negali būti taikoma importui iš PPO narės, nes ji nesuderinama su PPO antidempingo susitarimu.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad vertinant žalą neatsižvelgiama į veiksnius, dėl kurių nutrūksta tariamos žalos ir importo tariamai dempingo kaina priežastinis ryšys, pažeidžiant pagrindinio antidempingo reglamento 3 straipsnio 7 dalį.

<sup>(1)</sup> 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, 2009, p. 51).

**2014 m. vasario 18 d. pareikštas ieškinys byloje *Carbio prieš Tarybą***

(Byla T-119/14)

(2014/C 151/32)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovė: *Cámara Argentina de Biocombustibles (Carbio)* (Buenos Airės, Argentina), atstovaujama advokatų J. Bellis ir R. Luff

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. lapkričio 19 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1194/2013, kuriuo importuojamam Argentinos ir Indonezijos kilmės biodyzelinui nustatomas galutinis antidempingo muitas ir galutinai surenkamas laikinasis muitas (OL L 315, 2013, p. 2), tiek, kiek juo ieškovei nustatomas antidempingo muitas, ir
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi trimis pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad institucijos padarė akivaizdžią faktinių aplinkybių vertinimo klaidą, kai priėjo prie išvados, kad sojų pupelių ir sojų aliejaus kainos buvo iškraipytos, tuo pateisinant pagrindinio antidempingo reglamento <sup>(1)</sup> 2 straipsnio 5 dalies antros pastraipos taikymą.

2. Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad pagrindinio antidempingo reglamento 2 straipsnio 5 dalies antra pastraipa, kaip šioje byloje ją aiškina institucijos, negali būti taikoma importui iš PPO narės, nes ji nesuderinama su PPO antidempingo susitarimu.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad vertinant žalą neatsižvelgiama į veiksnius, dėl kurių nutrūksta tariamos žalos ir importo tariamai dempingo kaina priežastinis ryšys, pažeidžiant pagrindinio antidempingo reglamento 3 straipsnio 7 dalį.

(<sup>1</sup>) 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, 2009, p. 51).

### 2014 m. vasario 21 d. pareikštas ieškiny byloje *Daimler prieš Komisiją*

(Byla T-128/14)

(2014/C 151/33)

Proceso kalba: vokiečių

#### Šalys

Ieškovė: *Daimler AG* (Štutgartas, Vokietija), atstovaujama advokatų C. Arhold, B. Schirmer ir N. Wimmer

Atsakovė: Europos Komisija

#### Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. gruodžio 13 d. atsakovės Sprendimą SG.B.5/MF/rc – sg.dsg1.b.5(2013) 3963453 – GESTDEM 2013/4643,
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

#### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė skundžia Komisijos sprendimą dėl antrojo ieškovės prašymo leisti susipažinti su dokumentais, susijusiais su Direktyvos 2007/46/EB (<sup>1</sup>) 29 straipsnyje numatyta procedūra, per kurią Prancūzijos Respublika atsisakė registruoti tam tikras ieškovės pagamintas transporto priemones.

Grįsdama ieškinį ieškovė nurodo tokius pagrindus:

##### 1. Teisės susipažinti su byla pažeidimas

- Ieškovė tvirtina, kad Komisija klaidingai nepripažino teisės susipažinti su byla, įtvirtintos Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnio 2 dalies b punkte. Ji teigia, kad Direktyvos 2007/46 29 straipsnyje numatyta procedūra tiesiogiai ir konkrečiai su ja susijusi. Dėl šios priežasties ji turi teisę susipažinti su susijusiais dokumentais, kad galėtų veiksmingai pasinaudoti savo teise būti išklaustyti.

##### 2. Ieškovės teisių pagal Orhuso konvenciją (<sup>2</sup>) pažeidimas

- Ieškovė tvirtina, kad pažeista Orhuso konvencija kartu su Reglamentu (EB) Nr. 1367/2006 (<sup>3</sup>). Dokumentuose, su kuriais ieškovė pageidauja susipažinti, yra informacijos aplinkosaugos klausimais. Nėra nei teisinių, nei faktinių priežasčių atsisakyti siekiant apsaugoti vykstantį tyrimą, visų pirma atsisakymas prieštarauja Orhuso konvencijoje įtvirtintiems reikalavimams.

3. Teisės susipažinti su dokumentais pagal Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 42 straipsnį, SESV 15 straipsnio 3 dalį ir Reglamentą (EB) Nr. 1049/2001<sup>(4)</sup>
- Ieškovė tvirtina, kad ginčijamu sprendimu pažeidžiama Reglamento Nr. 1049/2001 2 straipsnio 1 dalis ir kartu SESV 15 straipsnio 3 dalis ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 42 straipsnis, nes ji turi teisę susipažinti su prašomais dokumentais ir nėra priežasčių atsisakyti jai leisti su jais susipažinti.
  - Ieškovė taip pat teigia, kad Komisija pažeidė savo pareigą atsisakyti atskirai ir konkrečiai išnagrinėti prašomus dokumentus ir savo sprendimą klaidingai grindė bendrąja išimtimi. Be to, egzistuoja viršesnis viešasis interesas, kad dokumentai būtų atskleisti. Komisija į tai neatsižvelgė ir nesilaikė pareigos. Komisija neatliko pagal Reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnį būtino vertinimo ir bendrai nurodė tyrimo tikslų apsaugą.
4. SESV 296 straipsnio 2 dalies ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnio 2 dalies c punkto pažeidimas
- Ieškovė tvirtina, kad Komisija savo sprendimą nepakankamai pagrindė, atsižvelgiant į SESV 296 straipsnio 2 dalyje ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnio 2 dalies c punkte įtvirtintus reikalavimus.

<sup>(1)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/46/EB 2007 m. rugsėjo 5 d. nustatanti motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus (Pagrindų direktyva) (OL L 263, p. 1)

<sup>(2)</sup> 1998 m. birželio 25 d. Orhuse pasirašyta Konvencija dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimančias sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais.

<sup>(3)</sup> 2006 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1367/2006 dėl Orhuso konvencijos dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimančias sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais nuostatų taikymo Bendrijos institucijoms ir organams (OL L 264, p. 13)

<sup>(4)</sup> 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 3 t., p. 331)

**2014 m. vasario 19 d. pareikštas ieškinys byloje PT Wilmar Bioenergi Indonesia ir PT Wilmar Nabati Indonesia prieš Tarybą**

(Byla T-139/14)

(2014/C 151/34)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovės: PT Wilmar Bioenergi Indonesia (Kodya Dumai, Indonezija) ir PT Wilmar Nabati Indonesia (Medanas, Indonezija), atstovaujamos advokato P. Vander Schueren

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

**Reikalavimai**

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. lapkričio 19 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1194/2013, kuriuo importuojamam Argentinos ir Indonezijos kilmės biodyzelinui nustatomas galutinis antidempingo muitas ir galutinai surenkamas laikinasis muitas (OL L 315, 2013, p. 2), tiek, kiek juo ieškovėms nustatomas antidempingo muitas, ir

- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

## Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi vienuolika pagrindų.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad ES institucijos veikė pažeisdamos pagrindinį reglamentą<sup>(1)</sup>, nes sąnaudos nebuvo apskaičiuotos remiantis gamintojo-eksportuotojų įrašais dėl tiriamo produkto ir tiriamų gamintojų įrašais.
2. Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su pagrindinio reglamento pažeidimu, nes normalioji vertė apima sąnaudas, nesusijusias su nagrinėjamo produkto gamyba ir pardavimu.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad ES Komisija veikė pažeisdama pagrindinį reglamentą, kai įtraukė sąnaudas, pagrįstas tarptautinėmis orientacinėmis kainomis, o ne sąnaudas kilmės valstybėje (Indonezija).
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas, susijęs su pagrindinio reglamento pažeidimais, padarytais taikant normaliosios vertės apskaičiavimą nesant ypatingos padėties rinkoje dėl atitinkamo produkto.
5. Penktasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 5 dalis netaikytina, nes ji būtų nesuderinama su PPO antidempingo susitarimo 2.2.2 straipsnio 1 dalimi, jeigu pagal 2 straipsnio 5 dalį būtų leidžiama pareigos apskaičiuojant normaliąją vertę naudoti gamybos sąnaudas kilmės valstybėje išimtis.
6. Šeštasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad priimant Tarybos reglamentą Nr. 1194/2013 padaryta akivaizdi teisės ir fakto vertinimo klaida, nes faktinės biodyzelino gamintojų sumokėtos kainos už nerafinuotą alyvpalmių aliejų (NAA) nereguliuoja vyriausybė, taip, kad faktinė kaina gali būti atmesta.
7. Septintasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad Tarybos reglamentu Nr. 1194/2013 pažeidžiamas pagrindinis reglamentas, nes tinkamai neatsižvelgus į skirtumus, kurie turi įtakos kainų palyginamumui, nebuvo teisingai palyginta normalioji vertė ir eksporto kaina.
8. Aštuntasis ieškinio pagrindas, susijęs su akivaizdžia vertinimo klaida taikant sąnaudų koregavimą, kuri atliekant naudota neteisinga žaliava ieškovių atveju.
9. Devintasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad priimant Tarybos reglamentą Nr. 1194/2013 padaryta akivaizdi vertinimo klaida, kai NAA, gauto iš susijusių NAA gamintojų, sąnaudos pakoreguotos dėl to, kad sandoriai sudaryti ne įprastomis rinkos sąlygomis, neatlikus vertinimo ir tik remiantis tariamu eksporto mokesčio poveikiu NAA kainoms.
10. Dešimtasias ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad Tarybos reglamentas Nr. 1194/2013 grindžiamas akivaizdžia vertinimo klaida, kai jame i) atmestas produktų, priklausančių tai pačiai bendrajai kategorijai kaip biodyzelinas, pardavimo pelno normos vidaus rinkoje naudojimas remiantis tuo, kad šie pardavimai nebuvo vykdomi įprastomis prekybos sąlygomis, ir ii) pelno normos pagrįstumas vertintas remiantis ilgalaike palūkanų norma, o ne trumpojo ar vidutinio laikotarpio paskolų palūkanų norma.
11. Vienuoliktasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad Tarybos reglamentas Nr. 1194/2013 grindžiamas akivaizdžia vertinimo klaida, kai jame atmestas pagrįstos pelno normos nustatymas remiantis teiginiu, kad kapitalo grąžos naudojimas atliekant šį nustatymą yra nereikšmingas prekybos bendrovėms, nes jos yra paslaugų įmonės, kurios nedaro didelių investicijų į kapitalą, o tuo klaidingai paneigiamas prekybos bendrovių poreikis turėti apyvartinio kapitalo prekybos veiklai vykdyti.

<sup>(1)</sup> 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, 2009, p. 51), toliau – pagrindinis reglamentas.

**2014 m. kovo 17 d. pareikštas ieškinys byloje *Ferring/VRDT – Kora Corporation (Koragel)*****(Byla T-169/14)**

(2014/C 151/35)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

**Šalys**Ieškovė: *Ferring BV* (Hofdorpas, Nyderlandai), atstovaujama advokato A. Thünken

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Kora Corporation Ltd* (Sordsas, Airija)**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2014 m. sausio 14 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 721/2013-4;
- priteisti iš atsakovės ir įstojusios į bylą šalies, jei ji įstos į bylą, bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „Koragel“ 5 klasės prekėms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 10 490 027

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: ieškovė

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: žodinis prekių ženklas CHORAGON 5 klasės prekėms – Bendrijos prekių ženklo registracija Nr. 8 695 314

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Bendrijos prekių ženklo reglamento 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

**2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje *Firma Léon Van Parys/Komisija*****(Byla T-171/14)**

(2014/C 151/36)

Proceso kalba: olandų

**Šalys**Ieškovė: *Firma Léon Van Parys NV* (Antverpenas, Belgija), atstovaujama advokatų P. Vlaemminck, B. Van Vooren ir R. Verbeke

Atsakovė: Europos Komisija

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2014 m. sausio 24 d. Komisijos laišką, kuriuo ji informavo apie Reglamento Nr. 2454/93 907 straipsnyje nurodyto termino bylai išnagrinėti sustabdymą;



- pripažinti, kad pagal 2013 m. kovo 19 d. Bendrojo Teismo sprendimą byloje REM/REC 07/07 (T-324/10) Reglamento Nr. 2454/93 909 straipsnis taikomas visiškai ieškovės naudai;
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi dviem pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su Reglamento Nr. 2454/93<sup>(1)</sup> 907 ir 909 straipsnių ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnyje įtvirtintos teisės į gerą administravimą pažeidimu.
  - 2013 m. kovo 19 d. Bendrojo Teismo sprendimu *Firma Léon Van Parys/Komisiją* Komisijos sprendimas C (2010) 2858 buvo panaikintas *ex tunc*, todėl devynių mėnesių terminas bylai išnagrinėti jau buvo pasibaigęs ir Komisija nebegalėjo nuspręsti dėl atsakymo išieškoti muitus.
  - Komisija mažų mažiausiai viršijo savo įgaliojimus tiek, kiek ji savo veiksmais peržengė tai, kas būtina, siekiant, kad jos iš dalies panaikintas sprendimas atitiktų 2013 m. kovo 19 d. Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-324/10. Taip Komisija pažeidė SESV 266 straipsnio pirmą pastraipą, atsižvelgiant į jos įgaliojimus imtis priemonių Bendrojo Teismo sprendimams įvykdyti.
2. Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su Reglamento Nr. 2454/93 907 straipsnio ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnyje įtvirtintos teisės į gerą administravimą pažeidimu, nes Komisija neteisėtai pasinaudojo galimybe prašyti informacijos pagal Reglamento Nr. 2454/93 907 straipsnį, siekdama ateityje netaikyti Reglamento Nr. 2454/93 909 straipsnio arba bent jau taikyti jį vėliau.

<sup>(1)</sup> 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2454/93, išdėstantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas (OL L 253, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 6 t., p. 3).

### 2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinyse byloje *Nürburgring/VRDT – Biedermann (Nordschleife)*

(Byla T-181/14)

(2014/C 151/37)

Kalba, kuria surašytas ieškinyse: vokiečių

### Šalys

Ieškovė: *Nürburgring GmbH* (Nürburg, Vokietija), atstovaujama advokatų M. Viefhues ir C. Giersdorf

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Lutz Biedermann (Filingenas-Šveningenas, Vokietija)

### Reikalavimai

Ieškovė prašo:

- panaikinti 2014 m. sausio 20 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą apeliacinėje byloje R 163/2013-4,
- priteisti bylinėjimosi išlaidas iš atsakovės ir prireikusias kitų procedūros šalių.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „Nordschleife“ 2–4, 6, 9, 11, 12, 14, 16, 18, 21, 22, 24–30, 32–34, 39, 41 ir 43 klasių prekėms ir paslaugoms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 7 379 399.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkas: Lutz Biedermann.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remtasi per protesto procedūrą: nacionalinis žodinis prekių ženklas „Management by Nordschleife“ 6, 9, 16, 25, 28 ir 41 klasių prekėms ir paslaugoms.

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

---

**2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje Sonova Holding prieš VRDT (Flex)**

(Byla T-187/14)

(2014/C 151/38)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovė: Sonova Holding AG (Štefa, Šveicarija), atstovaujama solisitoriaus C. Hawkes

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui)

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. gruodžio 12 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 357/2013-2.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: žodinis prekių ženklas „Flex“ 10 klasės prekėms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 10 866 887.

Eksperto sprendimas: neregistruoti prekių ženklo, nes jis neatitinka reikalavimų.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų ir 7 straipsnio 2 dalies pažeidimas.

---

**2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje Grundig Multimedia/VRDT (GentleCare)**

(Byla T-188/14)

(2014/C 151/39)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovė: Grundig Multimedia AG (Štansštatas, Šveicarija), atstovaujama advokatų M. Neuner ir S. Walter

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui)

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2014 m. sausio 24 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) penktosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 739/2013-5.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

*Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „GentleCare“ 7 klasės prekėms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 11 102 522*

*Eksperto sprendimas: iš dalies atmesti paraišką*

*Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją*

*Ieškinio pagrindai: Bendrijos prekių ženklo reglamento 7 straipsnio 1 dalies b punkto ir 7 straipsnio 2 dalies pažeidimas.*

---

**2014 m. kovo 21 d. pareiškimas ieškinyje byloje *Lubrizol France prieš Tarybą***

**(Byla T-191/14)**

(2014/C 151/40)

*Proceso kalba: anglų*

**Šalys**

*Ieškovė: Lubrizol France SAS (Ruana, Prancūzija), atstovaujama solisitoriaus R. MacLean ir baristerio B. Hartnett*

*Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba*

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- pripažinti ieškinį priimtiniu,
- panaikinti 2013 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamento (ES) Nr. 1387/2013<sup>(1)</sup>, kuriuo sustabdomas autonominių Bendrojo muitų tarifo muitų taikymas tam tikriems žemės ūkio ir pramonės produktams ir panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1344/2011, 1 ir 4 straipsnius tiek, kiek iš ieškovės buvo atimtos teisės į muitų taikymo sustabdymą pagal buvusius TARIC kodus 2918 2900 80, 3811 2900 10 ir 3811 9000 30, nes reglamente padaryta akivaizdžių teisės ir esmės klaidų ir jis priimtas pažeidžiant esminius procedūrinius reikalavimus ir garantijas,
- priteisti iš atsakovės ir bet kurios į bylą įstosiančios šalies ieškovės patirtas bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi dviem pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su kaltinimu, kad nustačiusi, jog tenkinamos trims autonominiams muitų sustabdymams taikytinos sąlygos, atsakovė padarė akivaizdžių teisės ir esmės klaidų, nes tinkamai nepatikrino, ar Europos Sąjungoje gaminamas pakankamas kiekis panašių ar pakaitinių produktų, ir netinkamai taikė identiškų, lygiaverčių ar pakaitinių produktų kriterijų.

2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su kaltinimu, kad atsakovė pažeidė esminius procedūrinius reikalavimus ir garantijas, numatytas siekiant užtikrinti, kad būtų tinkamai taikomos ir įgyvendinamos procedūrinės taisyklės, įpareigojančios prieštaraujančias įmones laiku pateikti nuomonę, ir užkirstas kelias tam, kad prieštaravimuose dėl tolesnio autonominių muitų sustabdymo neatsirastų klaidinamos ir neteisingos informacijos.

(<sup>1</sup>) 2013 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1387/2013, kuriuo sustabdomas autonominių Bendrojo maito maito maito taikymas tam tikriems žemės ūkio ir pramonės produktams ir panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1344/2011 (OL L 254, 2013, p. 201)

**2014 m. kovo 21 d. pareikštas ieškiny s byloje *Cristiano di Thiene/VRDT – Nautica Apparel*  
(AERONAUTICA)**

**(Byla T-193/14)**

(2014/C 151/41)

*Kalba, kuria surašytas ieškiny s: anglų*

**Šalys**

*Ieškovė: Cristiano di Thiene SpA* (Tjenė, Italija), atstovaujama advokatų F. Fischetti ir F. Celluprica

*Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba* (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

*Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Nautica Apparel, Inc.* (Niujorkas, Jungtinės Valstijos)

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2014 m. sausio 10 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 96/2013-4.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

*Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.*

*Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas AERONAUTICA 9, 18, 20, 25, 35, 42 ir 43 klasių prekėms ir paslaugoms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 7 508 237.*

*Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.*

*Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: keli ankstesni žodiniai Bendrijos ir Jungtinėje Karalystėje registruoti prekių ženklai NAUTICA ir NAUTICA BLUE 8, 9, 18, 20, 25, 27 ir 35 klasių prekėms ir paslaugoms.*

*Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti protestą.*

*Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.*

*Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.*

**2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje Bristol Global/VRDT – Bridgestone (AEROSTONE)****(Byla T-194/14)**

(2014/C 151/42)

*Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų***Šalys***Ieškovė: Bristol Global Co. Ltd (Birmingamas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama advokato F. Bozhinova**Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)**Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Bridgestone Corp. (Tokijas, Japonija)***Reikalavimai***Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:*

- panaikinti 2013 m. gruodžio 12 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 916/2013-2.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai***Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.**Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, turintis žodinį elementą AEROSTONE, 12 klasės prekėms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 10 066 736.**Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.**Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: Bendrijos prekių ženklų STONE 12, 28, 35 ir 37 klasių prekėms bei BRIDGESTONE 12 klasės prekėms registracijų paraiškos; gerai žinomas prekių ženklas ir neregistruotas žymuo, kuriame yra žodinis elementas BRIDGESTONE.**Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti protestą.**Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.**Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto, 4 ir 5 dalių pažeidimas.***2014 m. kovo 24 d. pareikštas ieškinys byloje Swedish Match North Europe/VRDT – Skruf Snus (kramtomajo tabako pakeliai)****(Byla T-196/14)**

(2014/C 151/43)

*Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų***Šalys***Ieškovė: Swedish Match North Europe AB (Stokholmas, Švedija), atstovaujama advokatų H. Wistam ir L. Holm**Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)**Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Skruf Snus AB (Stokholmas, Švedija)*

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. gruodžio 3 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) trečiosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1803/2012-3;
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

*Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas pripažinti jo registraciją negaliojančia:* produkto „kramtomojo tabako pakeliai“ dizainas – registracijos Nr. 1265805-0010.

*Bendrijos prekių ženklo savininkė:* kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

*Šalis, prašanti pripažinti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia:* ieškovė.

*Prašymo pripažinti registraciją negaliojančia motyvai:* teigiama, kad dizainas neturėjo individualios savybės.

*Anuliuavimo skyriaus sprendimas:* patvirtinti prašymą pripažinti ginčijamo Bendrijos dizaino registraciją negaliojančia.

*Apeliacinės tarybos sprendimas:* panaikinti ginčijamą sprendimą ir atmesti prašymą pripažinti registraciją negaliojančia.

*Ieškinio pagrindai:* Reglamento dėl Bendrijos dizaino 6 straipsnio pažeidimas.

---

**2014 m. kovo 31 d. pareikštas ieškinys byloje Bopp prieš VRDT (aštuonkampis su žaliais kraštais)**

**(Byla T-209/14)**

(2014/C 151/44)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

*Ieškovas:* Carsten Bopp (Glashütten, Vokietija), atstovaujamas advokato C. Russ

*Atsakovė:* Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

**Reikalavimai**

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2014 m. sausio 9 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1276/2013-1.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

*Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys:* vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra aštuonkampis su žaliais kraštais, 35 klasės paslaugoms – Registracijos paraiška Nr. 8 248 965.

*Eksperto sprendimas:* atmesti registracijos paraišką.

*Apeliacinės tarybos sprendimas:* atmesti apeliaciją.

*Ieškinio pagrindai:*

- Reglamento Nr. 207/2009 65 straipsnio 6 dalies pažeidimas.
  - Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.
-

**2014 m. kovo 25 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Nyderlandai prieš Komisiją****(Byla T-542/13) <sup>(1)</sup>**

(2014/C 151/45)

*Proceso kalba: olandų*

Pirmosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

---

<sup>(1)</sup> OL C 344, 2013 11 23.











ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LUXEMBURGAS

**LT**